

Re: Julien LALONDE, Driftpile, Alta.--
Murder. (Sec. 263) C.C. of C.

...same room....

on occasions, and then two by two, in order to ascertain whether all three might be implicated, or possibly just two of them, whilst our interpreter "William O'Donnell" listened, and took notes of what he heard. He was listening in on the Detectograph, but could not see who was making the statements. The following is what he heard:-

- (1) Man's voice: "Dont talk loud, some one may be listening. They are trying to get it out of you".
- (2) Woman's voice: "No, they wont. Dont say anything. I dont care if they kill me. I wont tell".
- (3) Man's voice: "How will it be if we are jailed? We'll have to hide it very close".
- (4) Woman's voice: "They just want to see him. I dont know what for". (The two women were left together in the room, and they made above statement whilst I was taking Albert Williar on a pretext, in order to give them a chance to talk to one another.)

19. At this stage, Corpl. Faulkner took all three out in the car for an airing, whilst supper was prepared for them, and as the warehouse where these people had been sitting had got too cold, it was decided to change the set-up from the warehouse to the main office, as the Indian Agent and his help had quit working for the night, and we were permitted the use of his office. The necessary changes were made, and the table was set. All three sat at the table to eat, and Corpl. Faulkner was left with them, but went in and out at different intervals on the pretext that he wanted to keep his car warm. William O'Connor heard the following:-

- (5) Man's voice: "We should have had this all fixed up before. I made a mistake in the time when I was watering my horses. That is about the only time I made a mistake, also in the time Jean used her powder-puff.
- (6) Man's voice: "If they dont quit blaming us, his boy will get the rope around his neck!"
Man
- (7) Woman's voice: "When we went away, I felt bad because my little boy had tears in his eyes!"
- (8) Woman's voice: "When I was leaving, my little girl asked me if I was going after him".
- (9) Woman's voice: "I said it was two o'clock."
- (10) Woman's voice: "I said it was three o'clock".
- (11) Woman's voice: "Got only six months".
- (12) Woman's voice: "His woman is running around".

20. I might state that although the reception through the machine was good, and when tested, Corpl. Faulkner and I could hear well, our interpreter seemed a little hard of hearing. We had to depend on him completely however, for these conversations were carried on in Cree, and we knew of no one else we could positively trust.

21. At the conclusion of the above experiment, Corpl. Faulkner returned the above named to their respective homes, and we all remained at Driftpile for the night.

20-1-39.

22. At about two fifteen o'clock A.M. of this date, Corpl. Faulkner, William O'Donnell, Mr. M.P.L. Heureux, and I proceeded to the scene of the shooting, for the purpose of carrying on P.F.O.